



Studying the Adaptability of Persian Serials to PRESSoo Model (Case Study: Serials of Library and Information Science)

Negin Shokrzadeh Hashtroudi

*Corresponding author, Ph.D. student in Information Science, Faculty of Education & Psychology, Alzahra University, Tehran, Iran. E-mail: n.shokrzadeh@alzahra.ac.ir

Mohsen Haji Zeinolabedini

Faculty member of Knowledge and Information Science, Faculty of Education & Psychology, Shahid Beheshti University, Tehran, Iran. E-mail: zabedini@gmail.com

Mohammad Amin Erfanmanesh

Policy & Research Analyst, Maritime Provinces Higher Education Commission, NB, Canada.
E-mail: amin.erfanmanesh@gmail.com

Abstract

Objective: PRESSoo is a conceptual model for describing serial works. This conceptual model is a formal ontology intended to capture and represent the underlying semantics of bibliographic information about continuing resources. In this research, the feasibility of implementing the PRESSoo model in organizing Persian serials has been studied. The purpose of this study was to identify the degree of adaptation between Persian Bibliographic Records with PRESSoo model.

Methodology: The present study is an applied research which is carried out by evaluation method. The population of this study was 90 Persian serials of the Knowledge and Information Science in the National Library and Archives of Iran. In order to collect the required data, 2 adaptive table utilized to analyze the adaptation between Persian Serials with the PRESSoo conceptual model. The first table has been prepared by using PRESSoo classes and data elements of ISSN manual. The other adaptive table has been based on the UNIMARC fields and PRESSoo classes and Properties. The gathered data was analyzed using the excel 2016 software.

Findings: The results of this study showed that the, fields used in the Persian serials' records are related to different classes of PRESSoo model. According to the characteristics and changes observed in the Persian serials' records of the information science and science serials, among the different classes of PRESSoo Z1, Z5, Z6, Z11 and Z12 should be used in modeling Persian Serials. On the other hand, 18 properties of PRESSoo model out of 46 properties are important

in Organizing Persian serials. The results of this study showed that, in the studied records, adaptation between the IRANMARC fields of the RASA software, with 5 classes and 18 properties of PRESSoo were observed.

Conclusion: The results of this study showed that the Persian Serials in the National Library and Archives of Iran have low adaptation with the conceptual models. The reasons of this low adaptation are: lack of commitment to the Anglo-American Cataloguing Rules 2, software problems and inattention to essential UNIMARC fields. Likewise, the results of this study revealed that, although there is a sufficient adaptation between IRANMARC fields and PRESSoo conceptual model, but due to the lack of attention to UNIMARC fields in RASA, and the standards like Angelo-American, software problems in Iran, appropriate compatibility between IRANMARC fields and PRESSoo classes was not observed in the studied records. In order to correctly use the conceptual models, it is necessary to use more UNIMARC fields depending on the users' needs.

Keywords: PRESSoo, Conceptual Models, Functional Requirement for Bibliographic Records (FRBR), Object-Oriented Models, Organization of Serials.

Article type: Research

Publisher: Central Library of Astan Quds Razavi
Library and Information Sciences, 2021, Vol. 24, No.4, pp. 60-83.
Received: 24/10/2018 - Accepted: 16/12/2018



The author(s)

مطالعه میزان انطباق پیاندهای فارسی زبان با الگوی مفهومی پرس^{۱۰} (نمونه موردي: پیاندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی)^۱

نگین شکرزاده هشتروودی

*نویسنده مسئول، دانشجوی دکتری علم اطلاعات و دانش‌شناسی، دانشکده علوم تربیتی و روان‌شناسی، دانشگاه الزهراء (س)، تهران، ایران. رایانامه: n.shokrzadeh@alzahra.ac.ir

محسن حاجی‌زین العابدینی

عضو هیئت علمی گروه علم اطلاعات و دانش‌شناسی، دانشکده علوم تربیتی و روان‌شناسی، دانشگاه شهید بهشتی، تهران، ایران. رایانامه: zabedini@gmail.com

محمدامین عرفان منش

تحلیلگر پژوهش و سیاستگذاری، کمیسیون آموزش عالی شرق کانادا، کانادا. رایانامه: amin.erfanmanesh@gmail.com

چکیده

هدف: الگوی پرس^{۱۰} جدیدترین الگوی ایفلاست که برای توصیف بهتر پیاندها ایجاد شد. پژوهش حاضر در راستای شناسایی میزان انطباق پیاندهای فارسی زبان با الگوی پرس^{۱۰} انجام شد.

روش شناسی: این پژوهش از نظر هدف کاربردی است و با استفاده از رویکرد ارزیابانه انجام شده است. جامعه پژوهش را ۹۰ پیاندۀ رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی موجود در نرم‌افزار رسا تشکیل داده است. به منظور انجام پژوهش از جداول تطبیقی الگوی پرس^{۱۰} با فیلدهای مارک استفاده شد. در نهایت از این جدول برای شناسایی انطباق پیشنهادی‌های پیاندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی استفاده شد.

یافته‌ها: یافته‌های پژوهش نشان داد فیلدهای پیاندهای فارسی استفاده شده با ۵ رده پرس^{۱۰} در ارتباط هستند. با توجه به صفات و تعییراتی که در پیشنهادی‌های رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی مشاهده شد از بین رده‌های پرس^{۱۰} Z11، Z6، Z5، Z12 و Z1 باشد در مدل سازی پیاندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی مورد استفاده قرار گیرند. همچنین از میان ۴۶ صفت پرس^{۱۰}، ۱۸ صفت در پیشنهادی‌های مورد بررسی یافت شد. که با ۵ رده Z12، Z11، Z6، Z5 و Z1 در ارتباط هستند.

نتیجه‌گیری: با توجه به نتایج پژوهش انطباق مطلوبی بین الگوی پرس^{۱۰} و پیشنهادی‌های پیاندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی مشاهده نشد. مشکلاتی از قبیل عدم توجه به فهرست‌نویسی درست پیاندها، استفاده از قواعد مسطح انگلیزی‌بکن، مشکلات نرم‌افزاری موجود در رسا به دلیل تبدیل از نسخه قبلی نرم‌افزار کتابخانه ملی به نرم‌افزار فعلی از دلایل این انطباق پایین هستند.

کلیدواژه‌ها: پرس^{۱۰}، الگوهای شیءگرا، الگوهای مفهومی، سازمان‌دهی پیاندها، ملزمات کارکردی پیشنهادی‌های کتاب‌شناختی (اف‌آری‌آر).

نوع مقاله: پژوهشی

ناشر: کتابخانه مرکزی آستان قدس رضوی

کتابداری و اطلاع‌رسانی، ۱۴۰۰، دوره ۲۴، شماره ۴، شماره پیاپی ۹۶، صص. ۶۰-۸۳

تاریخ دریافت: ۱۳۹۷/۸/۲ - تاریخ پذیرش: ۱۳۹۷/۹/۲۵



۱. برگرفته از پایان نامه کارشناسی ارشد رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی

مقدمه

از آنجایی که کتابخانه ارگانیسمی رو به رشد است، بهبود خدمات کتابخانه، کمک به کاربر در جهت یافتن منابع مورد نیاز خود در کوتاه‌ترین زمان ممکن را می‌توان هدف اصلی کتابداران در نظر گرفت (مظفری، ۱۳۹۳، ص. ۵۷). رفتارهای با پیشرفت فناوری‌های اطلاعاتی، مشکلاتی از جمله ساختار مسطح، عدم برقراری روابط بین منابع، نمایش ناقص اطلاعات، عدم توجه به رویکرد هستی شناسانه و هزینه‌بر بودن ورود اطلاعات، عدم توجه به بعد معنا و رابطه‌ها در جهان کتاب‌شناختی در فهرست‌ها مشاهده شد (فتحی، ۱۳۸۶؛ حاجی‌زن‌العبدینی، ۱۳۸۹، ص. ۱۶؛ ارسطو پور، ۱۳۸۵) مشکلات فهرست‌ها و تغییر در نیازها و نگرش‌های کاربران باعث ایجاد تغییراتی در فهرست‌های کتابخانه‌ای شد و الگوهای مفهومی^۱ ایجاد شدند. اف‌آربی‌آر^۲ اولین الگوی مفهومی است که در سال ۱۹۹۸ توسط ایفلای^۳ به وجود آمد. اف‌آربی‌آر به منظور بهبود پیشینه‌های فهرست‌نویسی و فرآیند فهرست‌نویسی ارائه شد.

هم‌زمان با ایفلای، شورای بین‌المللی موزه‌ها (ایکوم)^۴ الگوی میراث فرهنگی خود را با نام الگوی مفهومی مرجع سیداک^۵ ایجاد کرد. این الگو گونه‌ای هستی‌شناسی است که به منظور تسهیل یکپارچه‌سازی و مبادله اطلاعات ناهمگون میراث فرهنگی به وجود آمد (آذرگون و فریزاده، ۱۳۹۱، ص. ۱۹۵). در سال ۲۰۰۰ متخصصان دریافتند که کتابخانه‌ها و موزه‌ها می‌توانند از همکاری و هماهنگ‌سازی الگوهای خود سود ببرند (ربوای^۶ و دوئر^۷ و زومر^۸، ۲۰۰۸؛ گزارش اف‌آربی‌آر^۹، ۲۰۱۵). از اشتراک دو الگوی اف‌آربی‌آر و سیداک، در سال ۲۰۰۹ الگوی اف‌آربی‌آر^{۱۰} به وجود آمد تا مبادله اطلاعات موزه و کتاب‌شناختی را تسهیل نماید. اف‌آربی‌آر شیء‌گرا (اف‌آربی‌آر^{۱۱}، گونه‌ای هستی‌شناسی^{۱۲} برای مدیریت معنایی محتويات کتاب‌شناختی است (گزارش نهایی اف‌آربی‌آر^{۱۰}، ۲۰۱۵).

در اواخر سال ۲۰۱۲ مرکز بین‌المللی آی‌اس‌اس‌ان^{۱۱} و کتابخانه ملی فرانسه^{۱۲} توافق کردند تا یک گروه کاری جهت ایجاد گسترشی از اف‌آربی‌آر^{۱۳} برای پیاپیندها تشکیل دهند. ویرایش ۰/۵ این الگو در آوریل ۲۰۱۴ منتشر شد. (گزارش نهایی پرس‌آ، ۲۰۱۷؛ لبوف و پلگرین، ۲۰۱۴). پرس‌آ الگوی شیء‌گراست و گسترشی از

-
1. Conceptual Models
 2. Functional Requirements for Bibliographic Records (FRBR)
 3. International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)
 4. International Council of Museums (ICOM)
 5. CIDOC Conceptual Reference Model
 6. Riva
 7. Doerr
 8. Zumer
 9. Ontology
 10. FRBRoo Final Report
 11. ISSN Centre
 12. Bibliotheque Nationale de France

الگوی اف‌آربی‌آر^۳ به شمار می‌آید. این الگو به دنبال آن است تا مفهومی جدید از اطلاعات کتاب‌شناختی مرتبط با پیايندها ارائه دهد. (گروه فهرست‌نويسی ايفلا^۱، ۲۰۱۵). اين الگو يك هستي‌شناسي قراردادي^۲ است که معاني اساسی پيشينه‌های اطلاعاتی منابع دنباله‌دار (به خصوص پیايندها) را بيان می‌کند. همچنان‌بن پرس‌آ

تغییرات متعددی را که ممکن است طی انتشار نشریه رخ دهد الگوسازی می‌کند (اوری^۳، ۲۰۱۵).

اف‌آربی‌آر^۳ و به طبع آن پرس‌آ بر اساس مدل‌سازی شیءگرا طراحی شده‌اند. بر اساس این مدل هر اطلاعات به عنوان يك نمونه از يك رده و يا به عنوان صفت هر يك از اين رده‌ها بيان می‌شود. مدل‌سازی شیءگرا يك روش بسيار انعطاف‌پذير برای توصيف دقیق منابع دنباله‌دار و توجه به طبیعت پویای آن‌هاست. در اف‌آربی‌آر^۳ رده خاصی برای منابع دنباله‌دار وجود دارد که F18 اثر پیايندي^۴ ناميده می‌شود. پرس‌آ صفات خاص رده F18 را بهتر شرح می‌دهد (لبوف، ۲۰۱۵). هر فراداده‌ای که در دستنامه آی‌اس‌ان وجود داشته با رده‌ها و صفات موجود در سيداک سی‌آرام انطباق داده شده و در مواردی که امکان انطباق وجود نداشته، رده یا صفت خاصی برای پرس‌آ ایجاد شده است. پرس‌آ علاوه بر اين که می‌تواند صفات خاص منابع را توصيف کند بلکه می‌تواند تغیيراتی که در طول زمان در پیايندها اتفاق می‌افتد را مدل‌سازی کند. (اوری، ۲۰۱۶).

پرس‌آ از ۱۴ رده و ۴۶ صفت تشکيل شده است. شناسه‌گرهای رده‌های پرس‌آ با حرف Z مشخص شده‌اند و شناسه‌گرهای صفات خاص آن با حرف Y نشان داده می‌شوند. رده‌هایی که از اف‌آربی‌آر^۳ اقتباس گردیده‌اند با حرف F مشخص شده‌اند. همچنان‌بن رده‌هایی که از سيداک سی‌آرام اقتباس شده‌اند با حرف E نشان داده می‌شوند. رده‌های الگوی پرس‌آ عبارتند از:

Z1: تغییر شکل پیايند^۵: موارد تغییر شکل پیايند عبارت‌اند از: ادامه (تغیيرات اساسی در عنوان پیايند)، جايگزيني (جايگزيني پیايند با يك يا چند پیايند جديده)، تجزيه (تبديل يك پیايند به حداقل دو يا چند پیايند جديده)، تركيب (تركيب حداقل دو پیايند و ايجاد يك پیايند جديده). **Z2: جذب^۶:** اضافه شدن نمونه‌ای در F18 توسط ساير موارد موجود. **Z3: تفكيك^۷:** موارد که به عنوان محصول اثر پیايند قبلی که بعد از تفكيك نيز ادامه دارد، شناخته می‌شوند. **Z4: تعويض موقت^۸:** انتشار موردي از F18 به عنوان جايگزين

-
1. IFLA Cataloguing Section
 2. Formal Ontology
 3. Oury
 4. Serial Work
 5. Serial Transformation
 6. Absorption
 7. Separation
 8. Temporary Substitution

موردی دیگر. **Z5: تغییر قاعده انتشار**^۱: تغییرات خط‌مشی انتشار یک منبع دنباله‌دار. **Z6: شروع انتشار**^۲: اولین شماره منبع دنباله‌دار. **Z7: اتمام انتشار**^۳: آخرین شماره شناخته شده منبع دنباله‌دار. **Z8: مدیریت فراداده**^۴: ذخیره و نگهداری فراداده، بررسی صحت اطلاعات ذخیره شده و اتخاذ تصمیمات جدید. **Z9: واحد ذخیره**^۵: اشیای فیزیکی شماره‌های انفرادی یک پیايند خاص که در کنار هم صحافی شده‌اند. **Z10: الگوی توالی**^۶: شامل اشکالی است که انتظار می‌رود در تخصیص شماره‌ها، ویرایش‌ها و تاریخ واحدهای انفرادی پیايندها استفاده شود. الگوی توالی نمونه‌ای است که در چند بیانیه برای یک یا چند شماره پیايند نوشته می‌شود. **Z11: شناسگر واحد منبع (یوآرال)**^۷: مشخصات سرورهایی که به وسیله آن‌ها فایل‌های دیجیتال به صورت آنلاین فراهم می‌شوند. **Z12: قاعده انتشار**^۸: طرح‌های خط و مشی انتشار در یک زمان مشخص. **Z13: تکنگاشت**^۹: شامل مواردی از F19 (اثر انتشار) می‌شود که انتظار می‌رود در F24 (بیان انتشار) منعکس شود. **Z14: ایجاد واحد ذخیره**^{۱۰}: این رده شامل فعالیت‌هایی می‌شود که توسط آن موارد رده Z9 تولید می‌شوند (گزارش نهایی پرس‌آ، ۲۰۱۷).

توصیف ادواری‌ها نسبت به تکنگاشتها مشکل‌آفرین‌تر است. تکنگاشتها معمولاً یکبار و برای همیشه توصیف شده و این توصیف می‌تواند کامل و با شرح کامل جزئیات باشد. این در حالی است که ماهیت متغیر ادواری‌ها اجازه این کار را به فهرستنویس نمی‌دهد. (فتاحی، ۱۳۸۵، ص. ۱۳۶). به علاوه هر ویرایش جدید از یک تکنگاشت برداشتی جدید است ولی در مورد پیايندها هر ویرایش جدید یک اثر جدید است (آذرگون و فریزاده، ۱۳۹۱، ص. ۱۸۷). تعریف اثر، عدم برخورد یکسان با پیايندها به عنوان اثر یا آثار گروهی در اف‌آربی‌آر، مسائلی مانند عنوان، عنوان قراردادی و غیره و نیاز به صفت‌ها و رابطه‌های بیشتر، عدم دقت موجودیت‌های مفهومی‌تر گروه یک (یعنی اثر و برداشت)، تعاریف متفاوت دو بحث اصلی پیشینه‌های کتاب‌شناختی (یعنی اثر و پدیدآورنده) در منابع دنباله‌دار مسائلی بودند که باعث شد تا در مورد کاربرد اف‌آربی‌آر در پیايندها بازنگری‌های اساسی صورت گیرد (زانگ^{۱۱} و سالابا^{۱۲}، ۱۳۹۰، ص. ۹۶؛ آذرگون و

-
1. Issuing Rule Change
 2. Starting of Publication
 3. Ending of Publication
 4. Metadata Management
 5. Storage Unit
 6. Sequencing Pattern
 7. Uniform Resource Locator (URL)
 8. Issuing Rule
 9. Monograph
 10. Storage Unit Creation
 11. Zhang
 12. Salaba

فریزاده، ۱۳۹۱، ص. ۱۸۸). امروزه در سطح جهان پیشرفت‌های زیادی در زمینه سازمان‌دهی پیايندها انجام شده است. با توجه به مسائلی که در زمینه فهرست‌نویسی پیايندها وجود دارد به نظر می‌رسد توجه به رویکردهای جدید جهانی از اهمیت بالایی برخوردار باشد. از آنجایی که پرس^آ به منظور توصیف بهتر پیايندها به وجود آمده است انجام پژوهش‌هایی جهت به کارگیری این الگو ضروری به نظر می‌رسد اما این الگو به دلیل جدید بودن تاکنون روی نشريات فارسی به کار گرفته نشده است. مسئله اصلی اين پژوهش اين است که میزان انطباق پیشينه‌های پیايندهای فارسی را با الگوی پرس^آ تعیین کند. بدین منظور این پژوهش در صدد پاسخ‌گویی به پرسش‌های زیر انجام شده است:

۱. سازمان‌دهی پیايندهای فارسی زبان تا چه میزان با رده‌های الگوی پرس^آ مطابقت دارد؟
۲. سازمان‌دهی پیايندهای فارسی زبان تا چه میزان با صفات الگوی پرس^آ مطابقت دارد؟

پیشینه پژوهش

از زمانی که الگوی مفهومی اف‌آربی‌آر معرفی شده است پژوهش‌های فراوانی در زمینه بهبود فهرست‌های رایانه‌ای و استفاده از الگوهای مفهومی انجام شده است. آنچه در زیر ارائه می‌شود مروری بر ادبیات تحقیق در زمینه الگوهای مفهومی است

با توجه به پژوهش‌هایی که در این زمینه انجام شده است، می‌توان پایان‌نامه باربارا تیلت^۱ را در سال ۱۹۸۷ آغاز توجه به الگوی ملزمات کارکردی پیشینه‌های کتاب‌شناختی دانست. وی در پژوهش خود با بررسی پیشینه‌های موجود در فهرست کتابخانه کنگره آمریکا، شش نوع رابطه کتاب‌شناختی شامل رابطه اشتراقی، توصیفی، همارز، کل و جز، همراهی و معادل را شناسایی کرد. مهمترین پیشینه در زمینه به کارگیری الگوی مفهومی اف‌آربی‌آر گزارش نهایی این الگو است که در سال ۱۹۹۸ توسط یافلا منتشر شد. در این گزارش شناسایی ملزمات کارکردی پیشینه‌های کتاب‌شناختی با توجه به نیازهای کاربران انجام شده است. کارکردهایی که برای پیشینه‌های کتاب‌شناختی شناسایی شدند عبارتند از بازیابی، شناسایی، انتخاب و دسترسی. پژوهش چن^۲ و چن^۳ (۲۰۰۴) نشان داد که الگوی اف‌آربی‌آر به عنوان ابزاری مفهومی برای بیان عناصر فراداده‌ای و روابط میان آن‌ها، بسیار مفید است. پژوهه مرکز کتابخانه پیوسته رایانه‌ای (آ.سی.ال.سی.)^۴

1. Barbara Tillett

2. Ya-ning Chen

3. Shu-jiun chen

4. Online Computer Library Center (OCLC)

در طول سال‌های ۲۰۰۲ تا ۲۰۰۷ به منظور مطالعه شیوه‌های کاربردی کردن اف.آربی.آر. و مزایای آن صورت گرفته است. مهمترین هدف ا.سی.ال.سی. سنجش امکان‌سنجدی به کارگیری الگوی مفهومی اف‌آربی‌آر بود. از جمله پژوهش‌هایی که در زمینه به کارگیری الگوی اف‌آربی‌آر^۱ انجام شد می‌توان به پژوهش ریوا، دوئر و زومر (۲۰۰۸) اشاره کرد. در این پژوهش به معرفی الگوی اف‌آربی‌آر^۲ پرداخته شد و مشخصاً، اهداف و صفات الگوی اف‌آربی‌آر^۳ معرفی گردید. از جمله تأثیرگذارترین افرادی که در زمینه اف‌آربی‌آر^۴ پژوهش کرده است می‌توان پاتریک لبوف را نام برد. لبوف (۲۰۰۸) در مقاله خود به دلایل ایجاد الگوی اف‌آربی‌آر^۵ پرداخته است. از اولین نمونه‌های کاربردی الگوی اف‌آربی‌آر^۶ می‌توان به پژوهش مرجس، شولز و گوئرز (۲۰۱۲) اشاره کرد. این پژوهشگران در مطالعه خود از الگوی اف‌آربی‌آر در زبان هستی‌شناسی وب استفاده کردند. نتایج پژوهش آن‌ها نشان داد که ارزیابی الگوی اف‌آربی‌آر^۷ با استفاده از نرم‌افزارهایی از جمله پروتژه امکان‌پذیر است.

آنتلمن^۱ (۲۰۰۴) به این نتیجه رسید که اف‌آربی‌آر فرصت جدیدی برای کنترل موجودیت‌ها ارائه می‌دهد. لیکن توصیف‌گرهايی که برای تکنگاشتها ارائه می‌شود برای پیايندها ناکافی است. جونز (۲۰۰۵) مشکلات به کارگیری اف‌آربی‌آر بر روی پیايندها را اينگونه برشمرده است: تعریف دوگانه از اثر در منابع پيوسته، تجدیدنظر متناوب آثار، مشکلات روابط فعلی رمزگذاری شده در پيشينه‌هاي پیايند در مارک ۲۱ به دليل ساختار خطی آن. لبوف و پلگرین (۲۰۱۴) ضمن معرفی الگوی پرس^۸ و ۱۴ رده اصلی آن، به این نتیجه رسيدند که الگوی پرس^۹ برخلاف اف‌آربی‌آر با ماهیت پویای پیايندها سازگاری بيشتری دارد. همچنین لبوف (۲۰۱۵) به این نتیجه رسید که الگوهای مفهومی اف‌آربی‌آر^{۱۰} و پرس^{۱۱} در تلاش‌اند پیچیدگی‌های الگوهای قبلی را کاهش دهند، بدون این که روابط معنایی آن‌ها از بین بروند. اوري (۲۰۱۶) در مقاله خود به معرفی پروژه‌های جدید خود از جمله پرس^{۱۲} پرداخته است. همچنین در این پژوهش پروژه رو.آد^{۱۳} که توسط مرکز بین‌المللی آی.اس.ان به منظور آزمایش پرس^{۱۴} در قالب آر.دی.اف ایجاد شده است، معرفی می‌گردد.

نتایج پژوهش عرفان منش (۱۳۸۶) نشان داد که اف‌آربی‌آر در زمینه اهداف و کارکردهای فهرست، مبنای توصیف آثار در ساختار پیشینه‌های کتاب‌شناختی، تعیین کارکردهای عناصر دادهای موجود و نحوه توصیف مدارک، بهتر و کامل‌تر از قواعد فهرست‌نویسی آنگلو‌آمریکن عمل نموده است. خوشبخت (۱۳۸۸) مشکلاتی از جمله عدم رعایت قاعده فهرست‌نویسی در عنصر پدیدآور اصلی، عدم هماهنگی و به کارگیری سلیقه شخصی در تدوین را در پیشینه‌های کتاب‌شناختی نسخ خطی شناسایی کرد. پژوهش حاجی‌زین‌العابدینی (۱۳۸۹) نشان داد که برخی از ملزمات ذکر شده در الگوی اف‌آربی‌آر. در پیشینه‌های

1. Antelman

2. ROAD

کتاب‌شناختی فارسی موجود است و در برخی زمینه‌ها، به دلایلی مانند عدم رعایت صحیح اصول فهرست‌نویسی، قواعد فهرست‌نویسی مورد استفاده (آنگلوامریکن)، ساختار نرم‌افزارهای کتابخانه‌ای مورد استفاده و عدم توجه به روابط و خانواده کتاب‌شناختی در فهرست‌ها، کاستی‌های وجود دارد. نتایج پژوهش نیک نیا (۱۳۸۹) نشان داد که عناصر داده‌ای مارک ایران به ترتیب از شناسایی، دسترسی انتخاب و یافتن پشتیبانی می‌کند. نتایج پژوهش امیری (۱۳۸۹) نشان داد که در پیوند با ۱۵۵۸ عنصر داده‌ای موجود در ساختار مارک ایران با موجودیت‌های گروه اول این الگو، ۵۳۱ عنصر داده‌ای با موجودیت نمود، ۷۳ عنصر داده‌ای با موجودیت اثر، ۶۵ عنصر داده‌ای با موجودیت بیان، ۳۳ عنصر داده‌ای با موجودیت نسخه قابلیت انطباق دارند. نتایج فرد حسینی (۱۳۹۰) نشان داد که ۱۱۴۴ نوع و گونه روابط کتاب‌شناختی میان موجودیت‌های پیشینه‌های خانواده کتاب‌شناختی «بوستان سعدی» مبتنی بر مارک ایران وجود دارد. محمدی (۱۳۹۰) خاطر نشان کرد که به دلیل تفاوت ماهوی علوم پزشکی با سایر علوم به ویژه علوم انسانی (مانند: ادبیات، و هنر) و ماهیت تجربی بودن آن و مبتنی بودن بر روش‌شناسی علمی (آزمایش، مشاهده و اثبات فرضیه و نظریه)، میزان روابط کتاب‌شناختی اثر به اثر، به عنوان پایه‌های افآربی آر. در آن بسیار کم است. یافته‌های پژوهش خادمی، کوکبی و فرج پهلو (۱۳۸۹) نشان داد که پنج فیلد (۴۰۰ فروست)، (۱۴۰ فروست‌های فرعی)، (۲۲۵، فروست)، (۰۱۰ نشانگر مقاله)، (۰۷۳ شماره بین‌المللی مقاله) موجود در دستنامه یونی مارک در کاربرگه پیايندهای سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران وجود ندارد و می‌باشد به آن افزوده شود.

در بررسی‌های انجام شده در ایران، پیشینه‌ای مرتبط با پژوهش به کارگیری الگوی پرس^آ یافت نشد. تنها نمونه‌ای که در این زمینه کارشده است پژوهش کشاورزیان، پازوکی و حاجی‌زین‌العابدینی (۱۳۹۵) است. در این پژوهش پرس^آ به عنوان گسترشی از الگوی مفهومی مرجع سیداک و الگوی افآربی آر^آ معرفی شده است. همچنین بیان شده است که این الگو یک هستی‌شناسی قراردادی برای بیان روابط بین اطلاعات کتاب‌شناختی و داده‌های پیايندها به کار می‌رود.

با توجه به این که الگوی پرس^آ جدیدترین الگوی معرفی شده توسط ایفلاست و تنها چهار سال از معرفی آن می‌گذرد پژوهش‌های زیادی در این زمینه انجام نشده است و این الگو تا حدودی ناشناخته مانده است. با توجه به اهمیتی که سازمان‌دهی پیايندها برای کتابداران و کاربران دارد، لازم است پژوهشی برای شناسایی الگوی مناسب برای سازمان‌دهی پیايندهای فارسی انجام شود.

روش‌شناسی پژوهش

این پژوهش با استفاده از روش ارزیابانه انجام شده است. جامعه این پژوهش را ۹۰ پیايند رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی موجود در نرم‌افزار رسا تشکیل داده است. دلیل انتخاب این منابع به عنوان جامعه پژوهش دسترسی آسان محققان به داده‌های مورد نیاز و آشنایی با تغییرات پیايندهای این حوزه است. از آنجایی که مارک به کار رفته در نرم‌افزار رسا کامل‌ترین مارک موجود است (عمرانی، موسوی‌زاده و امیری)، این نرم‌افزار به عنوان ابزار پژوهش انتخاب شد. به منظور انطباق مارک ایران با الگوی پرس^۳ ابتدا رده‌های پرس^۳ با عناصر داده‌ای آی.اس.ان تطبیق داده شد. در دستنامه آی.اس.ان که در سال ۲۰۱۵ منتشر شده است جدول تطبیقی بین عناصر داده‌ای آی.اس.ان و یونی مارک ترسیم شده است. با استفاده از جداول به دست آمده جدول تطبیقی بین مارک و پرس^۳ نیز ترسیم شد. با استفاده از جدول ترسیم شده میزان انطباق رده‌ها و صفات الگوی پرس^۳ با پیايندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی شناسایی گردید.

یافته‌ها

پاسخ به پرسش نخست: سازماندهی پیايندهای فارسی‌زبان تا چه میزان با رده‌های الگوی پرس^۳ مطابقت دارد؟

به منظور پاسخ به این پرسش از جدول تطبیقی ترسیم شده استفاده شده است. همچنین اطلاعات مورد نیاز برای بررسی انطباق پیشینه‌های پیايندهای فارسی حوزه علم اطلاعات و دانش‌شناسی با الگوی پرس^۳ با استفاده از فهرست همگانی کتابخانه ملی ایران (رسا) استخراج شده و مورد بررسی قرار گرفته است. نتایج به دست آمده برای هر یک از رده‌ها در جداول زیر قابل مشاهده است.

جدول ۱. وضعیت عناوین قبلی پیشینه‌های بررسی شده

فیلد یا عنصر مشخص‌کننده				تعداد	رده تغییر شکل پیايند
۴۳۰ ادامه	۴۴۲ از این پس با عنوان	۵۲۰ عنوان قبلی	۳۰۰ یادداشت		
۱	۴	۱	۶	۱۲	ادامه ^۱
-	۱۰	-	۱۶	۱۷	جایگزینی
-	-	-	۱	۱	تجزیه
-	-	-	-	*	ترکیب

۱. منظور از ادامه تغییراتی است که در آن تنها عنوان نشانه تغییر می‌یابد و سایر اطلاعات آن از جمله فاصله انتشار ثابت می‌ماند.

همان طور که در جدول ۱ مشاهده می شود، تغییراتی که در عناوین پیايندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی اتفاق افتاده، بیشتر باعث جایگزینی و ایجاد پیشینه جدید برای عناوین جدید شده است. در پیايندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی، ۱۷ پیشینه جایگزین پیشینه‌های قبلی، ۱۲ پیشینه به عنوان ادامه پیشینه قبلی و یک پیشینه به عنوان تجزیه پیشینه‌های قبلی شناسایی شده است. در پیشینه‌هایی که بررسی شدن هیچ نمونه‌ای از ترکیب یافت نشد. اطلاعات مربوط به این رده‌ها بیشتر از فیلد ۳۰۰ (یادداشت) و سپس از فیلد ۴۴۲ (از این پس با عنوان) استخراج شد. در پیشینه‌های پیايندهای رشته علم اطلاعات هیچ نمونه‌ای از ترکیب یافت نشد. همچنین در جامعه پژوهش هیچ نمونه‌ای از رده Z2 جذب، رده Z3 تفکیک، رده Z4 (تعویض موقت) یافت نشد، به همین دلیل جداول این رده‌ها ارائه نمی‌شود.

جدول ۲. وضعیت انطباق پیشینه‌ها با رده Z5 تغییر قاعده انتشار

فیلد یا عنصر مشخص کننده در پیشینه				رد	رد
عنوان	تغییر	رد	رد		
۱۴	۱	۱	۳۰	۳۲	Z5 (تغییر قاعده انتشار)

با توجه به داده‌های جدول ۲، تغییرات پیايندهای رشته علم اطلاعات عبارت‌اند از: ۳۰ تغییر عنوان، یک تغییر نام ناشر و یک تغییر فاصله انتشار. بیشترین اطلاعات این رده از فیلد ۳۰۰ (یادداشت) استخراج شده است. اطلاعات مربوط به عناوین جدید پیايندها برای ۱۴ مورد از پیايندها تکمیل شده در حالی که فیلد عنوان قبلی پیايند تنها برای یکی از پیايندها ذکر شده است.

جدول ۳. وضعیت ذکر تاریخ شروع و اتمام انتشار

فیلد مشخص کننده در پیشینه			رد	رد
تاریخ شروع	تاریخ اتمام	رد		
-	-	۹۰	۹۰	Z6 (تاریخ شروع پیايند)
-	-	-	۰	Z7 (تاریخ اتمام پیايند)

بر طبق جدول ۳، تاریخ شروع انتشار برای تمامی جامعه پژوهش در فیلد مشخصات نشر نشريه ذکر می‌شود. لیکن برای هیچ یک از پیايندهایی که انتشارشان متوقف شده، تاریخ اتمام انتشار درج نشده است.

جدول ۴. وضعیت یو.آر.ال پیشینه‌های مورد بررسی

فیلد یا عنصر مشخص کننده در پیشینه			تعداد پیشینه	رد
۸۵۶ دسترسی و محل الکترونیکی				
وبگاه پیايند	ایمیل پیايند	وبگاه اشتباہ		
وبگاه غیرقابل دسترس	وبگاه فعال	وبگاه اشتباہ		
۱	۴	۱۶	۲۶	۳۹ Z11 (محل الکترونیکی)

همان‌طور که در جدول ۴ مشاهده می‌شود، رد ۸۵۶ با فیلد Z11 پرساً با فیلد ۸۵۶ دسترسی و محل الکترونیکی انطباق دارد. فیلد دسترسی و محل الکترونیکی برای ۳۹ پیشینه تکمیل شده است. اما به دلیل این که رد ۸۵۶ با محل نگهداری نسخه‌های الکترونیکی پیايندها در ارتباط است، تنها پیشینه‌هایی که دارای وبگاه فعال هستند قابلیت انطباق با رد ۸۵۶ را دارند. در نتیجه این رد ۸۵۶ با ۱۶ پیشینه قابلیت انطباق دارد. در میان پیايندهایی که بررسی شدند محل الکترونیکی ۴ پیايند غیر قابل دسترس بود، همچنین یکی از پیايندهای بررسی شده دارای آدرس وبگاه اشتباہ بود.

جدول ۵. وضعیت قاعده انتشار پیايندهای رشته علم اطلاعات

فیلد یا عنصر مشخص کننده در پیشینه									تعداد پیشینه‌ها	رد
رد	زبان اثر	عنوان	فاصله انتشار	یادداشت‌ها	۱۰۰ دسترسی و محل الکترونیکی					
-	۱	-	-	۲۷	۱	۱	۳	۹۰	۹۰	عنوان
-	-	-	۹۰	۱	-	-	-	-	۹۰	فاصله انتشار
-	-	۱۶	-	-	-	-	-	-	۱۶	محل الکترونیکی
۲۸	-	-	-	-	-	-	-	-	۲۸	زبان اثر
-	-	-	-	-	-	-	-	-	۰	رسانه فیزیکی

(رد Z12)
(رد انتشار)

۱. قوانین انتشار به مواردی اطلاق می‌گردد که برای چاپ یک نشریه ضروری است. از جمله این موارد می‌توان به عنوان، فاصله انتشار و ... نشريه اشاره کرد.

آنچنان که در جدول ۵ مشاهده می‌شود، کل جامعه پژوهش با رده Z12 (قاعده انتشار) انطباق کامل دارند. بیشترین انطباقی که بین رده Z12 و فیلدهای مورد استفاده در پیشینه پیايندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی مشاهده شد، مربوط به عنوان و فاصله انتشار پیايندها است یعنی تمامی پیايندهای بررسی شده با این رده انطباق دارند. زبان اثر با ۲۸ پیشینه و همان‌طور که در جدول ۴ اشاره شد ۱۶ پیايند با رده محل الکترونیکی منطبق است هیچ موردی برای رسانه فیزیکی در فیلدهای مارک مشاهده نشد. به دلیل این که نسخه‌های درهم‌کرد برای هیچ یک از پیشینه‌های بررسی شده یافت نشد، موردی برای انطباق با رده‌های Z9 و Z14 در پیشینه‌های بررسی شده یافت نشد در نتیجه جداول این رده‌ها ارائه نشده است.

از آنجایی که پرس‌آ خود گسترشی از سیداک سی.آرام و اف‌آربی‌آرآ است، بدون اشاره به رده‌های این دو الگو نمی‌توان مناسب‌ترین الگو برای پیايندهای فارسی را ترسیم نمود. به همین دلیل میزان سازگاری پیشینه‌های پیايندهای فارسی‌زبان رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی با این دو الگو نیز شناسایی شد که در جداول زیر قابل مشاهده است.

جدول ۶. وضعیت انطباق فیلدهای پیشینه‌های بررسی شده با رده‌های مرتبط از الگوی اف‌آربی‌آرآ

فیلد یا عنصر متاظر								رده	تعداد
عنوان	قبلی پیايند	ترجمه عنوان	نمایه‌ها	یادداشت	رمزواهه ^۲	شایپا ^۳	پیوندی ^۱		
-	-	-	-	-	-	-	-	۲۳	۲۳
-	-	-	-	۴	-	-	-	۴	(اثر پیايندی) F18
-	-	-	-	-	-	-	-	۰	(اثر) F1
۵	۱	۵	-	-	-	-	-	۱۱	(نقاط دسترسی کنترل شده ^۴) F50

۱. شایپا پیوندی برای پاسخگویی به نیاز تعریف مکانیزم گروه‌بندی که نسخه‌های مختلف یک رسانه از جمله یک منبع دنباله‌دار تعریف شده است. این مفهوم مدیریت محتوا را تسهیل می‌کند.
۲. کدن (CODEN) یک کد شش رقمی است که برای شناسایی و منحصر به فرد کدن عناوین ادواری‌ها اختصاص می‌یابد.
۳. این رده رشته‌ها یا کدهای اختصاص داده شده به یک موجودیت را نشان می‌دهد. شناسگرها برای شناسایی یک منبع دنباله‌دار مورد استفاده قرار می‌گیرند.
۴. رده F50 نقاط دسترسی کنترل شده، شامل شناسه‌هایی است که نه تنها برای نمونه‌هایی که برای شناسایی آن‌ها به وجود آمده است، منحصر به فرد هستند بلکه همچنین به منظور اطمینان از اجرای قوانین کافی بر اساس خواص شناخته شده و پذیرفته شده برای آن‌ها، توسط یک سازمان مستقل وضع می‌شوند تا شناسایی آن نمونه‌ها امکان‌پذیر گردد. در دستنامه آی.اس.ان ترجمه عنوان، کلید عنوان و عنوان قبلی یک پیايند به عنوان نقاط دسترسی آن شناخته می‌شوند.

همان‌طور که در جدول ۶ قابل مشاهده است، شماره استاندارد بین‌المللی پیایندها (شاپا) تنها برای ۲۳ پیایند درج شده است. کدن یا رمزواره و شاپای پیوندی نیز برای هیچ‌یک از پیایندها مشاهده نشد. در میان پیشینه‌هایی که بررسی شدند ۴ نمایه یافت شد که به صورت پیایند منتشر می‌شوند و اطلاعاتشان از فیلد ۳۰۰ (یادداشت‌ها) استخراج شد. از آنجایی که در این پژوهش پیایندها مطالعه شده‌اند هیچ تکنگاشتی به عنوان نمایه پیایند ارائه نشده است. برای ۱۱ پیشینه نقاط دسترسی کنترل ذکر شده است. در پیشینه‌هایی که بررسی شد ۵ پیشینه دارای کلید عنوان و یک پیشینه دارای عنوان قبلی پیایند است.

جدول ۷. وضعیت رده‌های عنوان و عملگر و مکان سیداک سی.آر.ام در پیشینه‌های بررسی شده

ردی	فیلد یا عنصر متناظر						تعداد	ردی
	شناشه افزوده	عنوان	مکان	نوع	یادداشت	مشخصات نشر		
-	۱	۲	-	-	۹۰	۹۰	(عنوان) E35	
-	-	-	-	۹۰	-	۹۰	ناشر	
۴۵	-	-	۵۷	-	-	۷۲	صاحب امتیاز	E39 (عملگر)
۳۸	-	-	۴۵	-	-	۴۹	مدیر مسئول	
۳۷	-	-	۵۰	-	-	۵۶	سردبیر	
-	-	-	-	۹۰	-	۹۰	(مکان) E53	

بر اساس آنچه که در جدول ۷ مشاهده می‌شود، به دلیل این که فیلد عنوان برای تمامی پیایندها ذکر شده، رده عنوان با پیشینه‌های بررسی شده انتباطک کامل دارد. عملگر با تمامی پیشینه‌های بررسی شده انتباطک دارد. همچنین اطلاعات مربوط به صاحب امتیاز و مدیر مسئول و سردبیر گردآوری شده و در این بخش قرار گرفته است. نقش‌های عملگر که در پیشینه‌های پیایندها یافت شد به ترتیب عبارت‌اند از: ناشر، صاحب امتیاز، مدیر مسئول و سردبیر. به ترتیب فیلد ناشر برای ۹۰ پیشینه، فیلد صاحب امتیاز برای ۷۲ پیشینه، فیلد سردبیر برای ۵۶ پیشینه و فیلد مدیر مسئول برای ۴۹ پیشینه درج شده است. عنصر کشور برای هیچ‌یک از پیایندها در نظر گرفته نشده است. همان‌طور که در جدول ۷ مشاهده می‌شود در فیلد مشخصات نشر،

شهری که پیايند در آن منتشر می شود برای تمام پیشينهها ذكر شده است. اطلاعات مربوط به اين ردهها بيشتر از فيلدهای ۲۰۰ (عنوان و پديداور)، ۲۱۰ (مشخصات نشر)، ۳۰۰ (يادداشتها) و ۶۰۰ (شناسهها) افزوده گرداوري شده است.

جدول ۸. وضعیت زبان پیايندها

فیلد یا عنصر متناظر								ردی	تعداد پیشینهها
۱۰ فاصله انتشار	۱۰ هزون	مندرجات	۱۰ هزون	عنوان	من صفحه	من اقتباس	۱۰ هزون		
-	۸	۵	۷	۶۱	۲۸	۷۰	۶۱	E56 (زبان)	۵۶
۹۰	۸	۵	۷	۶۱	۲۸	۹۰	۶۱	(وجه تسمیه شیء) ^۱ E75	

همان طور که در جدول ۸ مشاهده می شود، عنصر زبان برای ۷۰ پیشینه به کار رفته است. در این میان فیلد زبان متن نوشتاری اطلاعات زبان برای ۶۱ پیشینه، فیلد زبان اثر برای ۲۸ پیشینه، زبان فهرست مندرجات برای ۸ پیشینه، فیلد زبان خلاصه یا چکیده اثر برای ۷ پیشینه، و فیلد زبان صفحه عنوان برای ۵ پیشینهها تكميل شده است. همچنین وجه تسمیه شیء برای تمامی پیشینهها ذکر شده است. بیشترین اطلاعات مربوط به این طبقه از فیلد فرعی زبان متن نوشتاری و کمترین اطلاعات از فیلد فرعی زبان صفحه عنوان استخراج شده است.

پاسخ به پرسش دوم پژوهش: میزان انطباق پیايندهای فارسی زبان با صفات الگوی پرس^آ چگونه

است؟

در پرسش دوم صفاتی که بین رده‌های پرس^آ و فیلدهای مارک برقرارشده است، شناسایی شده و در این بخش ارائه می‌گردد. از آنجایی که در پیشینه‌های بررسی شده برخی از رده‌های پرس^آ استفاده نشده بود صفات بیان‌کننده این رده‌ها نیز در پیشینه‌های بررسی شده یافت نشد. به منظور جلوگیری از طولانی شدن یافته‌ها در این بخش تنها صفات مطرح در پنج رده پرس^آ که دارای فراوانی هستند ذکر خواهد شد.

۱. این رده شامل وجه تسمیه خاص برای محصولات فکری و یا الگوهای استاندارد شده است.

جدول ۹. وضعیت صفات تغییر شکل در پیشینه‌ها

فیلد یا عنصر مشخص کننده در پیشینه				ردیف پیشینه‌ها	صفت
۴۲۲ نشریه مادر	۳۰۰ یادداشت	۵۲۰ عنوان قبلی	۴۴۲ ازاین‌پس با عنوان		
-	۲	-	۴	۶	Y1 ایجاد ادامه‌ای از
-	۵	۱	-	۶	Y2 ایجاد به عنوان ادامه
-	۴	-	۷	۱۰	Y3 ایجاد جایگزینی از
-	۷	-	-	۷	Y4 ایجاد به عنوان جایگزین از
-	-	-	-	*	Y5 تجزیه
۱	۱	-	-	۱	Y6 ایجاد پس از تجزیه
-	-	-	-	*	Y7 ترکیب با
-	-	-	-	*	Y8 ترکیب در

همان‌طور که در جدول ۹ مشاهده می‌شود، صفت Y3 (ایجاد جایگزینی از)، دارای بیشترین فراوانی بین صفات تغییر شکل پیايند است. بین پیشینه‌هایی که بررسی شدند ۷ پیشینه به عنوان جایگزین پیشینه‌های قبلی ایجاد شده‌اند که با صفت Y4 (ایجاد به عنوان جایگزین از) در ارتباط‌اند. صفات Y1 و Y2 هر کدام با ۶ پیشینه منطبق هستند. Y6 تنها با یکی از پیشینه‌ها انطباق دارد. بیشترین اطلاعات مربوط به این صفات از فیلد یادداشت پیشینه‌ها و کمترین اطلاعات از فیلد‌های عنوان قبلی پیايند و فیلد نشریه مادر استخراج شده است. از آنجایی که در پیشینه‌های بررسی شده هیچ نمونه جذب، تفکیک و تعویض موقت یافت نشد در نتیجه صفات این رده‌ها یعنی صفات Y5 و Y7 و Y8 نیز در پیشینه‌های بررسی‌شده، مشاهده نشد.

جدول ۱۰. صفت بین Z5 تغییر قاعده انتشار^۱ و Z12 قاعده انتشار

فیلد یا عنصر مشخص کننده در پیشینه			ردیف پیشینه‌ها	صفت
۵۲۰ عنوان قبلی	۴۴۲ ازاین‌پس با عنوان	۳۰۰ یادداشت		
-	۱۱	۶	۱۵	Y15 جایگزین شده
۱	-	۱۶	۱۷	Y16 جایگزین شده با

۱. از آنجایی که رده Z5 تغییر قاعده انتشار با Z12 قاعده انتشار در ارتباط است در نتیجه صفات این رده نیز با رده Z12 ارتباط دارد. قوانین قبلی با استفاده از رده Y15 جایگزین شده با رده Z12 ارتباط می‌یابد. قوانین جدید نیز با استفاده از رده Y16 جایگزین شده با، به رده Z12 مرتبط می‌شوند.

با توجه به داده‌هایی که از پرسش اول پژوهش به دست آمد ۳۲ تغییر در پیشینه‌های بررسی شده، یافت شد که عبارت‌اند از: ۳۰ تغییر عنوان، یک تغییر نام ناشر و یک تغییر فاصله انتشار. همان‌طور که در جدول ۱۰ مشاهده می‌شود، ۱۷ قاعده منسخ شده و ۱۵ تغییر در قواعد، جایگزین قواعد قبلی شده است. فیلد ۴۴۲ (از این پس با عنوان) برای ۱۱ پیشینه و فیلد ۵۲۰ (عنوان قبلی پیايند) تنها برای یکی از پیشینه‌ها تکمیل شده است. بیشتر اطلاعات مربوط به صفات قواعد جدید از فیلد ۴۴۲ (از این پس با عنوان) و سایر اطلاعات مربوط به این صفت از فیلد ۳۰۰ (بادداشت) استخراج شده است. همچنین بیشتر اطلاعات مربوط به قواعد قبلی پیايندها در فیلد ۳۰۰ یادداشت ذکر شده است.

جدول ۱۱. وضعیت صفات شروع و اتمام انتشار پیشینه‌ها

فیلد یا عنصر مشخص کننده		قلم: پیشینه‌ها	صفت
۲۰۷ محدوده زمانی	۲۱۰ مشخصات نشر		
-	۹۰	۹۰	Y17 شروع می‌کند (شروع می‌شود)
-	-	۰	Y18 تمام می‌کند (شروع می‌شود)

همان‌طور که در جدول ۱۱ نشان داده شده است، صفت Y17 که مربوط به رد ۶ Z6 (شروع انتشار) است برای تمامی پیشینه‌ها قابل استفاده است. این صفت برای پیايندها در فیلد ۲۱۰ (مشخصات نشر) قابل مشاهده شد. این در حالی است که صفت رد ۷ Z7 (اتمام انتشار) یعنی Y18 در هیچ یک پیشینه پیايندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی که انتشارشان متوقف شده است، یافت نشد.

جدول ۱۲. وضعیت صفات بین Z12 و دیگر رددها

فیلد یا عنصر مشخص کننده در پیشنهاد												قلم: پیشینه‌ها	صفت
۱۲ زبان را پیش‌بینی می‌کند	۱۳ زبان را پیش‌بینی نمی‌کند	۱۴ زبان را پیش‌بینی نمی‌داند	۱۵ زبان را پیش‌بینی نمی‌داند	۱۶ زبان را پیش‌بینی نمی‌داند	۱۷ زبان را پیش‌بینی نمی‌داند	۱۸ زبان را پیش‌بینی نمی‌داند	۱۹ زبان را پیش‌بینی نمی‌داند	۲۰ زبان را پیش‌بینی نمی‌داند	۲۱ زبان را پیش‌بینی نمی‌داند	۲۲ زبان را پیش‌بینی نمی‌داند	۲۳ زبان را پیش‌بینی نمی‌داند		
-	-	-	۸	۶۱	-	۲۸	-	-	-	-	-	۷۰	Y21 زبان را پیش‌بینی می‌کند
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	۱۰	-	۱۰	Y23 ابعاد را پیش‌بینی می‌کند

-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	۹۰	۹۰	Y24 استفاده از عنوان را پیش‌بینی می‌کند
-	-	-	-	-	۱۶	-	-	-	-	-	۱۶	۱۶	Y28 یو.آر.ال را پیش‌بینی می‌کند
-	-	-	-	-	-	-	-	۱۰	-	-	۱۰	۱۰	Y31 جایگزین شده با
-	-	-	-	-	-	-	-	۱	-	-	۱	۱	Y32 تجزیه شده به
۱۴	۱	-	-	-	-	-	-	۲۲	-	-	۳۲	۳۲	Y37 دارای قاعده قبلی انتشار است
-	-	-	-	-	۱۶	۲۸	-	-	-	۹۰	۹۰	۹۰	Y38 دارای قاعده فعلی انتشار است
-	-	-	-	-	-	-	۶۸	-	-	-	۶۸	۶۸	Y44 پیش‌بینی موضوع

همان‌طور که در جدول ۱۲ مشاهده می‌شود، صفت عنوان در رده Z12 دارای بیشترین فراوانی است. پس از صفت عنوان، صفت مربوط به زبان با ۷۰ پیشینه و صفت مربوط به موضوع با ۶۸ پیشینه دارای انطباق نسبتاً مطلوبی هستند. همچنین صفت مربوط به قواعد قبلی پیايند با ۳۲ پیشینه، صفت مربوط به زبان اثر با ۲۸ پیشینه، صفت پیش‌بینی یو.آر.ال با ۱۶ پیشینه، صفات ابعاد و جایگزینی با ۱۰ پیشینه در ارتباطاند. صفت تجزیه (Y32) نیز تنها برای یکی از پیشینه‌ها یافت شد. بیشترین اطلاعات مربوط به صفات رده Z12 از فیلدهای ۲۰۰ (عنوان و پدیدآور) و ۶۰۶ (موضوعات) استخراج شده است. کمترین اطلاعات مربوط به این صفت نیز از فیلدهای ۳۰۰ (یادداشت) و ۵۲۰ (عنوان قبلی پیايند) استخراج شده است.

جدول ۱۳. وضعیت صفات بین اثر پیايندی و اثر پیايندی دیگر

صفات بنیان‌گذاری شده و اثر پیايندی دیگر	فیلد یا عنصر مشخص کننده در پیشینه			
	۵۲۰ عنوان قبلی	۴۴۲ از این پس با عنوان	۳۰۰ یادداشت	۱۳
Y29 در برگرفته می‌شود	۱	-	۱۳	۱۳
Y30 ادامه با بخشی از	-	-	-	۰
Y31 جایگزین شده با	-	۱۰	۱۶	۱۷
Y32 تجزیه شده به	-	-	۱	۱
Y33 ادغام به	-	-	-	۰
Y34 ادغام شده از	-	-	-	۰
Y35 جذب شده در	-	-	-	۰
Y36 جانشین شده	-	-	-	۰

۱. صفات متفاوتی ممکن است بین دو اثر پیايندی برقرار باشد. این تغییرات ممکن است ادامه، جایگزینی، دربرگیری، ادغام جذب باشد.

همان طور که در جدول ۱۳ مشاهده می شود ۱۷ پیشینه با استفاده از صفت ۳۱ Y31 (جایگرین شده با)، به یکدیگر مرتبط شده‌اند. همچنین بین ۱۳ پیشینه با استفاده از صفت ۲۹ Y29 ارتباط برقرار شده است. کمترین اطلاعات مربوط به آثار پیايندی مربوط به صفت ۳۲ Y32 (تجزیه شده) است که تنها برای یکی از پیشینه‌ها یافت شد. بیشترین اطلاعات مربوط به این بخش از فیلد ۳۰۰ (یادداشت) و سپس از فیلد ۴۴۲ (از این پس با عنوان) استخراج شده است. عنوان قبلی پیايند تنها برای یک از پیشینه‌ها تکمیل شده است که با صفت ۲۹ Y29 (در بر گرفته می‌شود) در ارتباط است. همانند بخش‌های قبلی در میان آثار پیايندی مختلف نیز هیچ نمونه‌ای از ادغام، جذب و جانشینی یافت نشد.

نتیجه‌گیری

پژوهش حاضر با هدف شناسایی میزان انطباق پیايندهای فارسی زبان با الگوی پرس^آ انجام شد. در این راستا انطباق فیلدهای مارک موجود در پیشینه‌های پیايندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی با رده‌های پرس^آ با استفاده از دستنامه آی.اس.ان مورد بررسی قرار گرفت. یافته‌ها نشان داد فیلدهایی که در پیشینه‌های پیايندهای فارسی استفاده شده، با ۵ رده پرس^آ در ارتباط‌اند. با توجه به صفات و تغییراتی که در پیشینه پیايندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی مشاهده شد، از بین رده‌های پرس^آ Z1 (تغییر شکل پیايند)، Z5 (تغییر قاعده انتشار)، Z6 (شروع انتشار)، Z11 (بیو.آر.آل) و Z12 (قاعده انتشار) باید در مدل‌سازی پیايندهای رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی مورد استفاده قرار گیرند. در بین این رده‌ها، Z6 شروع انتشار و Z12 قاعده انتشار دارای انطباق کامل با پیشینه‌ها هستند. این مورد به دلیل درج تاریخ انتشار در مشخصات نشر و عنوان برای پیايندها است. رده Z11 با ۳۹ پیشینه و رده Z5 با ۳۲ پیشینه منطبق است. همچنین رده Z1 (تغییر شکل پیايند) با ۳۰ رده دارای انطباق است که از این ۳۰ مورد تغییر شکل، ۱۷ مورد جایگرینی، ۱۲ مورد ادامه و ۱ مورد تجزیه شناسایی شد. صفاتی که برای هر یک از رده‌های پرس^آ در نظر گرفته شده بود نیز در پیشینه‌های رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی بررسی شد. از میان ۴۶ صفت پرس^آ، ۱۸ صفت در پیشینه‌های مورد بررسی یافت شده با ۵ رده Z11، Z6، Z5 و Z12 در ارتباط هستند.

در مقایسه نتایج پژوهش با پژوهش‌های پیشین در حوزه الگوهای مفهومی (اوری، ۲۰۱۶؛ لبووف و پلگرین، ۲۰۱۴؛ خادمی‌زاده، کوکبی و فرج‌پهلو، ۱۳۸۹؛ حاجی‌زن‌العادی‌بنی، ۱۳۸۹؛ عمرانی، موسوی‌زاده و امیری، ۱۳۹۲) می‌توان بیان نمود که مشکلاتی از قبیل عدم توجه به فهرست‌نویسی درست پیايندها، استفاده از قواعد مسطح انگلیوامریکن، مشکلات نرم‌افزاری موجود در رسا به دلیل تبدیل از نسخه قبلی نرم‌افزار کتابخانه ملی به نرم‌افزار فعلی باعث شده است تا انطباق مطلوبی بین پیشینه‌های بررسی شده با الگوی پرس^آ مشاهده

نشود. همچنین بسیاری از عناصر مهم در پیشینه‌ها درج نشده است. این عناصر مهم می‌توان به تاریخ اتمام انتشار و نمایه‌های منابع اشاره کرد. با وجود این که انتشار ۲۸ پیايند از پیشینه‌های مورد بررسی متوقف شده‌اند، تاریخ اتمام انتشار برای هیچ یک از این پیايندها در پیشینه‌ها ذکر نگردیده است. در حالی که یونی مارک فیلد اختصاصی ۲۰۷ محدوده زمانی انتشار پیايند را دارد که برای نشان دادن تاریخ اولین و آخرین شماره پیايند می‌رود. لیکن این فیلد در نرم‌افزار رسا مورد استفاده قرار نگرفته است. از آنجایی که اطلاعات مربوط به پیايندها با استفاده از نرم‌افزار رسا و وبگاه‌های خود پیايندها تکمیل شده است، احتمال دارد برخی از تغییرات پیايندها در این پایگاه‌ها ارائه نشده باشد. با این حال پژوهشگران سعی کرده‌اند داده‌های جمع‌آوری شده از صحت و دقت کافی برخوردار باشد.

یافته‌های این پژوهش تا حدودی همراستا با یافته‌های مطالعه عمرانی، موسوی‌زاده و امیری (۱۳۹۲) است که پیشنهاد کردن از فیلدات اختصاصی بیشتر از جمله بلوك ۴ برای پیايندها، استفاده شود. از طرفی دیگر برخی فیلدات دارای اطلاعات ناقصی هستند. این مسائل کار با فهرست را با مشکلات زیادی رو به رو می‌کند؛ اما با این وجود نباید از اهمیت الگوهای مفهومی چشم‌پوشی کرد. الگوهای مفهومی برای پیش‌بینی و توصیف صفات منابع مورد استفاده قرار می‌گیرند. باید توجه داشت که به کارگیری این الگوها نیازمند صرف وقت و هزینه کافی است و در نهایت به ارتقای کیفی نرم‌افزارها می‌انجامد. به منظور به کارگیری این الگوها باید پژوهش‌های بیشتری در سطح کشور انجام شود تا مشکلات به کارگیری این الگوها شناسایی شده، بهترین بستر برای به کارگیری الگو تعیین شده و متناسب با نیازهای کاربران به رفع مشکلات موجود پرداخته شود. با استفاده از نتایج پژوهش حاضر می‌توان به شناخت وضعیت موجود سازمان‌دهی پیايندها پی برد. این شناخت نشان می‌دهد که وضعیت موجود ما در زمینه سازمان‌دهی پیايندها چیست و چقدر با وضعیت ایده‌آل و استانداردهای نوین جهانی فاصله دارد. به نظر می‌رسد بهتر است از فیلدات اختصاصی مارک بیشتر استفاده شود تا امکان انطباق پیايندات فارسی با الگوی مفهومی پرس^۳ افزایش یابد.

- این پژوهش بر روی پیايندات رشته علم اطلاعات و دانش‌شناسی انجام شده است. پیشنهاد می‌شود ملزومات به کارگیری این الگو بر روی سایر منابع دنباله‌دار نیز مطالعه شود.

- پرس^۳ به عنوان الگویی شیءگرا ساخته شده است. هدف از ایجاد الگوهای مفهومی این است که قواعد فهرست‌نویسی در چارچوب این الگوها اصلاح شود. به همین دلیل ضروری به نظر می‌رسد که میزان انطباق قواعد فهرست‌نویسی جدید با الگوی پرس^۳ شناسایی شود.

- ضروری است امکان به کارگیری الگوی پرس^۳ در سایر نرم‌افزارهای کتابخانه‌ای نیز بررسی شود تا بهترین بستر و نرم‌افزار برای به کارگیری این الگو تشخیص داده شود.

سپاسگزاری

از معاونت محترم پژوهشی دانشگاه شهید بهشتی به خاطر حمایت معنوی در اجرای پژوهش حاضر سپاسگزاری می‌شود.

منابع

- آذرگون، مریم؛ فریزاده، زینب (۱۳۹۱). *الف‌آربی‌آر و الگوهای وابسته: فراد و فرساد*. تهران: چاپار.
- ارسطوپور، شعله (۱۳۸۵). انطباق فهرست‌های رایانه‌ای بر مدل ملزومات کارکردی پیشینه‌های کتاب‌شناختی: دو رویکرد عملیاتی. ارائه شده در همایش سازماندهی اطلاعات: رویکردها و راهکارهای نوین. مجموعه مقالات اولین همایش انجمن کتابداری و اطلاع‌رسانی ایران، ۱۶ و ۱۷ اسفند.
- امیری، ناهید (۱۳۸۹). بررسی میزان انطباق عناصر دادهای مارک ایران با موجودیت‌ها و ویژگی‌های گروه اول الگوی ملزومات کارکردی پیشینه‌های کتاب‌شناختی (الف‌آربی‌آر). تهران: دانشگاه علامه طباطبایی، پایان‌نامه کارشناسی ارشد رشته کتابداری و اطلاع‌رسانی.
- حاجی‌زن‌العادینی، محسن (۱۳۸۹). امکان‌سنجی به کارگیری الگوی ملزومات کارکردی پیشینه‌های کتاب‌شناختی (الف‌آربی‌آر)، ایفلا در پیشینه‌های کتاب‌شناختی فارسی. اهواز: دانشگاه شهید چمران، دانشکده علوم تربیتی و روان‌شناسی، پایان‌نامه دکتری کتابداری و اطلاع‌رسانی.
- خادمی‌زاده، شهناز؛ کوکبی، مرتضی؛ فرج‌پهلو، عبدالحسین (۱۳۸۹). بررسی تطبیقی فرمت مارک ایران در نرم‌افزار رسا با فرمت یونی مارک برای پیاپندها. تحقیقات اطلاع‌رسانی و کتابخانه‌های عمومی، ۶۱، ۴۵-۷۰.
- خوشبخت، مليکا (۱۳۸۸). بررسی پراکندگی پیشینه‌های کتاب‌شناختی موجود در بانک نسخه خطی کتاب و ارائه الگویی بر اساس مدل اف‌آربی‌آر. جهت تهیه پیشینه‌های کتاب‌شناختی. دانشگاه شهید بهشتی؛ سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران. دانشکده علوم تربیتی و روان‌شناسی. پایان‌نامه کارشناسی ارشد رشته علوم کتابداری و اطلاع‌رسانی.
- زانک، یین؛ سالابا، آتنا (۱۳۹۰). اجرای اف‌آربی‌آر در کتابخانه‌ها. ترجمه عباس گیلوری. تهران: کتابدار.
- عرفان‌منش، محمدامین (۱۳۸۶). بررسی قواعد فهرست‌نویسی آنگل‌آمریکن و الگوی ملزومات کارکردی پیشینه‌های کتاب‌شناختی. شیراز: دانشگاه شیراز، پایان‌نامه کارشناسی ارشد کتابداری و اطلاع‌رسانی.
- عمرانی، سیدابراهیم؛ موسوی‌زاده، زهرا؛ امیری، ناهید (۱۳۹۲). بررسی میزان انطباق عناصر دادهای مارک ایران با موجودیت‌ها و صفت‌های الگوی ملزومات کارکردی پیشینه‌های کتاب‌شناختی (الف‌آربی‌آر): (نمونه موردی پیشینه‌های مارک رباعیات خیام موجود در نرم‌افزار کتابخانه ملی). پردازش و مدیریت اطلاعات، ۲۸(۳)، ۷۶۱-۷۸۷.
- فتاحی، رحمت الله (۱۳۸۵). مدیریت نشریات ادواری: جنبه‌های نظری و کاربردی در گزینش، فراهم‌آوری، سازمان‌دهی و ارائه خدمات ادواری. تهران: دیبیزش.
- فتاحی، رحمت الله (۱۳۸۶). از آرمان‌ها تا واقعیت: تحلیلی از مهمترین چالش‌ها و رویکردهای سازمان‌دهی اطلاعات در عصر حاضر. کتابداری و اطلاع‌رسانی، ۱۰(۴)، ۱۸۳-۱۹۷.

فرد حسینی، مهسا (۱۳۹۰). تبیین روابط کتاب‌شناختی حاکم بر پیشنهادهای فهرست‌نویسی مبتنی بر مارک ایران با استفاده از الگوی ملزومات کارکردی پیشنهادهای کتاب‌شناختی (اف. آر. بی. آر.). دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران شمال. پایان‌نامه کارشناسی ارشد، علوم کتابداری و اطلاع‌رسانی.

کشاورزیان، سلمان؛ پازوکی، فاطمه؛ حاجی‌زین‌العابدینی، محسن (۱۳۹۵). معرفی: از اف‌آری آر تا پرس ۰۰: گسترشی برای مدل‌سازی و مدیریت اطلاعات کتاب‌شناختی پیاپیندها. *مطالعات ملی کتابداری و سازماندهی اطلاعات*، ۱۱۸(۴)، ۱۸۳-۱۹۰.

محمدی، مسعود (۱۳۹۰). بررسی و تحلیل روابط کتاب‌شناختی کتاب‌های منتشره فارسی حوزه علوم پزشکی در فاصله سال‌های ۱۳۱۹-۱۳۱۵ بر اساس الگوی ملزومات کارکردی پیشنهادهای کتاب‌شناختی. دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی و درمانی تهران، دانشکده پرپزشکی، پایان‌نامه کارشناسی ارشد علوم کتابداری و اطلاع‌رسانی پزشکی.

مصطفی، علیرضا (۱۳۹۳). مطالعه وضعیت انطباق فهرست پیاپیندهای سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران با قواعد توصیف و دسترسی به منبع (آردی‌ای). تهران: دانشگاه آزاد واحد تهران شمال، پایان‌نامه کارشناسی ارشد کتابداری و اطلاع‌رسانی.

نیکنیا، معصومه (۱۳۸۹). تطبیق عناصر داده‌ای مارک ایران با وظایف کاربری الگوی مفهومی اف‌آری‌آر. بر مبنای توانمندی‌های کاربران. تهران: دانشگاه تربیت مدرس، پایان‌نامه کارشناسی ارشد کتابداری و اطلاع‌رسانی.

References

- Antelman, K. (2004). Identifying the serial work as a bibliographic entity. *Library Resources & Technical Services*, 48(4), 238-255.
- Amiri, N. (2010). *Study of Mapping Iran Machine Readable Cataloging (IranMARC) Data Elements to Functional Requirements for Bibliographic Records (FRBR) Group one Entities and Attributes*. Tehran: Allameh Tabatabai University, M.Sc. Thesis in Library and Information Science. (in Persian)
- Arastoopoor, F. (2006). Adaptation of computer catalogs to the functional requirements Bibliographic records: Two operational approaches. Presented at the Conference on Organizing Information: New Approaches and Strategies. Proceedings of the First Conference of the Iranian Library and Information Association. (in Persian)
- Azargon, M., & Farizadeh, Z. (2012). *FRBR and related models: FRAD and FRSAD*. Tehran: Chapar. (in Persian)
- Chen, Y. N., & Chen, S. J. (2004). A metadata practice of the IFLA FRBR model: A case study for the National Palace Museum in Taipei. *Journal of Documentation*, 60(2), pp 128-143.
- Emrani, S. E., Mosavizade, Z., & Amiri, N. (2014) Study of Mapping Iran Machine Readable Cataloging (Iran MARC) Data Elements to Functional Requirements for Bibliographic Records (FRBR) Entities and Attributes. *Iranian Journal of Information Processing and Management*, 28(3), 761-786 (in Persian)
- Erfanmanesh, M. A. (2010). *Investigation of Anglo-American Descriptive Cataloguing Rules and Functional Requirements for Bibliographic Records Model*. Shiraz: Shiraz University, Master Thesis in Library and Information Science. (in Persian)
- Fardehoseiny, M. (2011). *Survey on Bibliographic Relationship on Iran MARC cataloging records with use of Functional Requirements for Bibliographic Records (FRBR) model*.

- Islamic Azad University, North Tehran Branch. Master Thesis, Library Science and Information Science. (in Persian)
- Fattahi, R. (2006). *Management of periodicals: Theoretical and practical aspects in selecting, providing, organizing and providing periodic services*. Tehran: Dabish. (in Persian)
- Fattahi, R. (2007). From Ideals to Reality: An Analysis of the Most Important Challenges and Approaches to Organizing Information in the Present Age. *Library and Information Science*, 10(4), 183-197 (in Persian)
- Haji Zeinolabedini, M. (2010). *Functionality of authority records of IranMarc on the basis of Functional Requirements of Authority Data (FRAD) & Functional Requirements of Subject Authority Data (FRSAD)*. Ahvaz: Shahid Chamran University, Faculty of Educational Sciences and Psychology, Ph.D Thesis in Library and Information Science. (in Persian)
- IFLA (2017). *Definition of PRESSoo. A conceptual model for Bibliographic Information Pertaining to Serials and Other Continuing Resources* (version 1.3). available from: http://www.issn.org/wp-content/uploads/2017/05/pressoo_v1-3.pdf accessed 12/09/2017.
- Jones, E. (2005). the FRBR Model As Applied to Continuing Resources. *Library Resources & Technical Services*, 49(4). p. 227-242. Available from :<http://www.ala.org/alcts/sites/ala.org.alcts/files/content/resources/lrts/archive/49n4.pdf>.
- Keshavarzian, S., Pazooki, F., & Haji Zeinolabedini, M. (2016). Introduction: From FRBR to PRESSoo: An Expansion for Modeling and Managing Bibliographic Information on Processes. *National Library and Information Organization Studies* 4(118), 183-190. (in Persian)
- Khademizadeh, S., Kokabi, M., & Farajpahloo, A. (2010). Comparative study of IRANMARC format in Rasa software with UNIMARC format for serials, *Research on Information Science and public libraries*, 61, 45-70. (in Persian)
- Khoshbakht, M. (2009). *Study of the distribution of bibliographic records in the manuscripts of the book house and provide a model based on the FRBR model for the preparation of bibliographic records*. Shahid Beheshti University; National Archives and Library of Iran. Faculty of Educational Sciences and Psychology. Master Thesis in Library and Information Science. (in Persian)
- Le Boeuf, P. (2008). A Strange Model Named FRBRoo. *Cataloging & Classification Quarterly*, 50(5-7), pp. 422-438.
- Le Boeuf, P., & Pelegrin, F. X. (2014). *FRBR and serials: the PRESSoo model*. Paper presented at IFLA WLIC 2014, Lyon: International Federation of Library Associations and Institutions.
- Le Boeuf, P. (2015). *A basic introduction to FRBRoo and PRESSoo*. Paper presented at: IFLA WLIC 2015, Cape Town: International Federation of Library Associations and Institutions.
- Merges, J., Scholz, M., & Goerz, G. (2012). Erlengen Implementation of FRBRoo. Available at: <http://network.icom.museum/fileadmin/userupload/minisites/cidoc/ConferencePapers/2012/merges.pdf>.
- Mohammadi, M. (2011). *Analyzing Bibliographic Relationships between Persian Medical Books Based on Functional Requirements for Bibliographic Records (FRBR) During 2006-2010*.

- Tehran University of Medical Sciences and Health Services, School of Paramedical Sciences, Master Thesis in Library Science and Medical Information. (in Persian)
- Mozaffari, A. (2014). *A Study of Serial's Adaptation to Resource Description and Access in National Library and Archives of IR Iran*. Tehran: North Tehran Branch of Azad University, Master Thesis in Library and Information Science. (in Persian)
- Niknia, M. (2010). *Matching the data elements of IRANMARC with the user tasks of the FRBR conceptual model. Based on user tasks*. Tehran: Tarbiat Modares University, Master Thesis in Library and Information Science. (in Persian)
- OCLC research activities and IFLA's Functional Requirements for Bibliographic Records (2007). [Online]. Available at: <http://www.oclc.org/research/projects/frbr/>
- Oury, C. (2015). *PRESSoo: A formal ontology for continuing resources* [phamphlet]. Frankfurt, Deutsche National bibliothek.
- Oury C. (2016). ISSN: *Transitioning to linked data*. Paper presented at: IFLA WLIC 2016, Columbus: International Federation of Library Associations and Institutions.
- Riva, P., Doerr, M., & Zumer, M. (2008). FRBRoo: enabling a common view of Information from memory institutions. Paper presented at *World Library and Information Congress*. 10-14 August 2008, Quebec Canada.
- Tillett, B., & IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records (1998). *Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report*. Available from: <https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/frbr/frbr.pdf>.